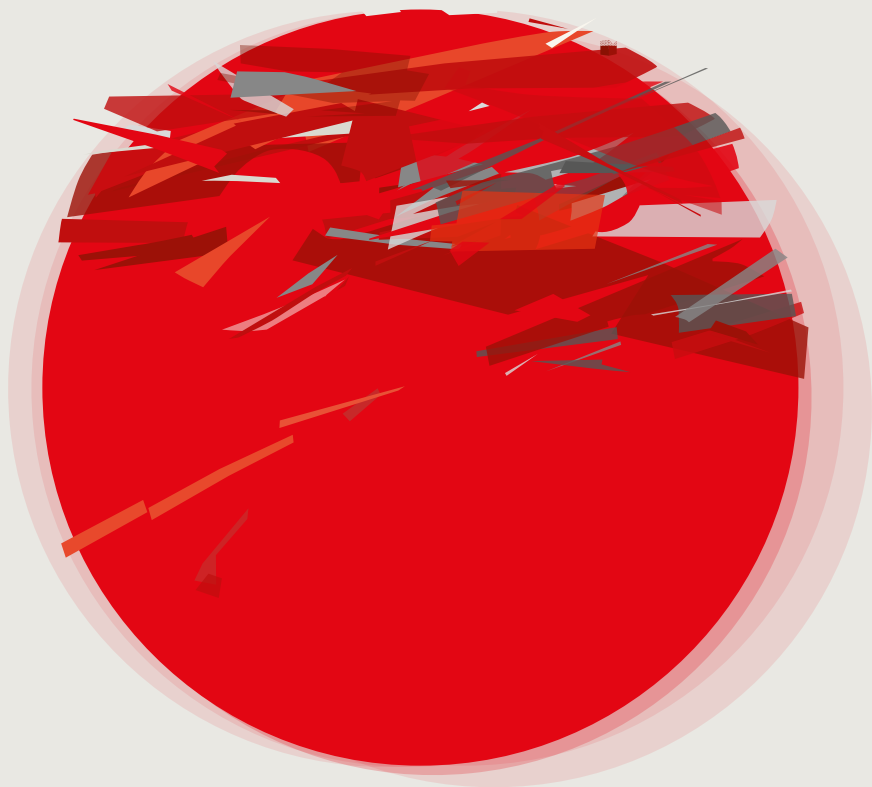


LANA、日本を支援

ganeshGraphics.



# LANA、日本を支援

Lana hilft Japan. Lana aiuta il Giappone



Eine Hilfsaktion von Tourismusverein Lana und Umgebung, ganeshGraphics, LanaRepro, Raiffeisenkasse Lana, den Gemeinden Lana, Tschermers, Burgstall und Gargazon sowie LanaMarketing

Un progetto a scopo benefico sostenuto da: Associazione Turistica Lana e dintorni, LanaRepro, ganeshGraphics, Cassa Raiffeisen Lana, i comuni di Lana, Cermes, Postal, Gargazzone e LanaMarketing

## Lana hilft Japan

### Ishinomaki nach Tsunami-Wellen dem Erdboden gleich...

Die Volksschule Ohkawa ist noch mit Erde bedeckt. Von 108 Schülern sind nur 34 unverletzt, von 13 Lehrern haben 10 ihr Leben verloren.

Helfen Sie mit und unterstützen Sie mit uns den **Wiederaufbau einer Volksschule**.

**Drei Möglichkeiten** um zu helfen:

- 1 Für eine Spende von 5 € bekommen Sie im Tourismusverein, in Bars, Restaurants... das „Lana hilft Japan“ Armband.
- 2 Weiters können Sie über die **Sammelbox** spenden
- 3 oder mittels **Überweisung auf das Konto IT 57 G 08115 58490 000301014447** Tourismusverein Lana u. Umgebung „Lana hilft Japan“

Der Erlös ist für den Wiederaufbau einer Volksschule in Ishinomaki/Japan. Die Aktion läuft bis **20.10.2011**  
Nähere Infos unter [www.lana.info/lana-hilft-japan](http://www.lana.info/lana-hilft-japan)

## Lana aiuta il Giappone

### Ishinomaki rasa al suolo dalle onde dello Tsunami...

La scuola elementare di Ohkawa si trova ancora sotto le macerie. Di 108 bambini solo 34 furono tratti in salvo, di 13 insegnanti, 10 persero la vita.

Aiutateci a tendere una mano al Giappone, contribuendo a **ricostruire una scuola elementare**.

**Tre modi** per aiutare:

- 1 Con un'offerta di 5 € in cambio di un simbolico **braccialetto con la scritta "Lana aiuta il Giappone"**, che troverete presso l'associazione turistica e in diversi bar e ristoranti della zona, aiuterete concretamente la ripresa di questa sfortunata popolazione.
- 2 È possibile anche donare una libera offerta usando gli **appositi box** messi a disposizione
- 3 o versando un contributo sul **conto corrente bancario IT 57 G 08115 58490 000301014447** Tourismusverein Lana u. Umgebung "Lana hilft Japan"

La somma raccolta sarà devoluta in favore della ricostruzione di una scuola elementare ad Ishinomaki in Giappone.

La raccolta fondi terminerà il **20.10.2011**  
Informazioni e dettagli su [www.lana.info/lana-aiuta-il-giappone](http://www.lana.info/lana-aiuta-il-giappone)



# JAPAN